

IKINARI Reading
いきなり リーディング

BEIJING

中国語読解ゼミ

2/16(木) 19:15～(日本時間)

資料 No.27

ゼミリンク : [Click Here](#)

- ◆ 最近の中国知財のニュースと動向のご紹介
- ◆ 物語 中国語の勉強会 拼音 语法结构
- ◆ 中国弁理士試験 2021の試験問題
46番～50番 拼音 语法结构
- ◆ 今日の中国語

Decent
Responsible
Active
Genuine
Open
Neighbourly

文成分、品詞の表記の 基本Rule		
動詞（述語）	明るい 赤色 の文字	例： 包括
助動詞（状語）	緑色 の文字	例： 不会
形容詞（状語 or 述語）	オレンジ色 の文字	例： 严格
介詞フレーズ（状語）	暗い 赤色 の文字 + 下線	例： <u>与 所述 第一杯爪</u>
定語	文字サイズが小さい(灰色)	例：权利要求1 所述 的
補語	水色 の文字	例： 至
接続詞	黄色 の背景色	例： 以及
副詞	灰色 の背景色	例： 分别
助詞	明るい 水色 の背景色	例： 所
状語の強調	黒枠	例： 持续 提高
主語 or 目的語の強調	{ }	例：{ 指示 ...语音指令 }
謙語の強調	< >	例：< 其他设备的 语音助手 >
“的”の省略	カッコ + 灰色 の 的	例：（ 的 ）

品詞の決定の根拠：<https://cjjc.weblio.jp/>

zì nián qù rìběn chūchāi shí jiàndào tāmen liǎngwèi huí běijīng hòu suíjí jiù kāishǐ le
· 自2014年 · 去 · 日本 · 出差 · 时 · 见到 · 他们 · 两 位，回 · 北京 · 后 · 随即 · 就 · 开始 · 了 ·

wǒmen de zhōngwén xuéxí dào nián jiéshù zhījì wǒmen de zhōngwén xuéxí yě jiéshù le
我们 · 的 · 中 文 · 学习，到 · 2017年 · 结束 · 之际，我们 · 的 · 中 文 · 学习 · 也 · 结束 · 了 ·。

chíxù le sānnián shíjiān de zhōngwén xuéxí jiéshù shí xīnli yǒu wànbān de bùshě dànshì yóuyú
持续 · 了 · 三 年 · 时间 · 的 · 中 文 · 学习 · 结束 · 时，心里 · 有 · 万 般 · 的 · 不舍，但是 · 由于 ·

wǒ zìshēn de ānpái yǐjīng méiyǒu shíjiān zài jìxù yǔ jiǔbǎoxiānsheng rìxiàbùxiānsheng yìqǐ xuéxí
我 · 自身 · 的 · 安排，已经 · 没有 · 时间 · 再 · 继续 · 与 · 久保 先 生、日下部 先 生 · 一起 · 学习 ·

zhōngwén le zhōngguó yǒujù sùhuà tiānxià méiyǒu bú sàn de yánxí wǒmen yě zhōngyú dào le
中 文 · 了。中 国 · 有句 · 俗话 “天下 · 没有 · 不散 · 的 · 筵席”，我们 · 也 · 终 于 · 到了 ·

bùdé bù shuō zàijiàn de shíhòu
不得不 · 说 · 再见 · 的 · 时候。↵

huíxiǎng qǐ chūcì yǔ liǎngwèi jiànmiàn de qíngxíng zhī jìde dāngshí zìjǐ xīnzhōng de tàntè
· 回 想起 · 初次 · 与 · 两 位 · 见 面 · 的 · 情形，只 · 记得 · 当时 · 自己 · 心 中 · 的 · 忐忑，

yīnwéi tāmen liǎng rén de niánlíng xiāngdāngyú wǒ de shūshūbèi érqǐ liǎng rén kànshàngqù hái bǐjiào
因为 · 他们 两 人 · 的 · 年 龄 · 相 当 于 · 我 · 的 · 叔叔辈，而且 · 两 人 · 看 上 去 · 还 · 比较 ·

yánsù zài zhōngguó wǒ kěndìng yào bǎ tāmen dāngzuò zhǎngbèi yánxíngjǔzhǐ dōu bìxū biǎoshì
严肃。在 · 中 国，我 · 肯 定 · 要 · 把 · 他们 · 当 做 · 长 辈，言 行 举 止 · 都 · 必须 · 表示 ·

zūnzhòng ér xiànzài wǒ què yào zuòwéi tāmen de zhōngwén lǎoshī jiāo tāmen xuéxí zhōngwén gǎnjué
尊 重。而 · 现在，我 · 却 · 要 · 作为 · 他们的 · 中 文 · 老师，教 · 他们 · 学习 · 中 文，感觉 ·

yā lì hěndà
压力 · 很大。↵

nà cì jiàn miàn zhī hòu wǒ men yuē dìng měi zhōu sì wǎn shàng de 18:00~20:00 (rì běn shí jiān)
· 那次· 见面· 之后, 我们· 约定, 每· 周四· 晚上· 的· 18:00~20:00 (日本时间),
tōng guò wēi xìn yǔ yīn liáo tiān de gōng néng yì qǐ xué xí zhōng wén zhǔ yào yǐ shěn chá zhǐ nán dì èr
· 通过· 微信· 语音· 聊天· 的· 功 能· 一起· 学习· 中 文, 主要· 以· 审 查 指 南· 第二
bù fēn wéi xué xí nèi róng jiū zhèng dà jiā de zhōng wén fā yīn gěi dà jiā jiě shì fān yì guò chéng zhōng
· 部分· 为· 学习· 内 容, 纠 正· 大家· 的· 中 文· 发 音, 给· 大家· 解 释· 翻 译· 过 程· 中 ·
lǐ jiě cuò de yǔ fǎ ǒu ěr dà jiā yě huì zhǔn bèi yì xiē qí tā de xué xí nèi róng lì rú yì xiē jiǎn dān
· 理解错· 的· 语 法。偶尔· 大家· 也· 会· 准 备· 一 些· 其 他· 的· 学 习· 内 容, 例 如· 一 些· 简 单·
de sǎn wén zhōng guó zhèng fǔ wén jiàn děng zuì ràng wǒ gǎn dào jīng yà de shì tā men jīng rán huì duì
· 的· 散 文、中 国· 政 府· 文 件· 等 。最· 让 我· 感 到 惊 讶· 的· 是, 他们· 竟 然· 会· 对·
zhōng guó de sān zì jīng shí fēn gǎn xìng qù zhōng guó rén zì xiǎo jiù huì bèi sòng sān zì jīng què shí shì lǎng lǎng
· 中 国· 的· 三 字 经· 十 分· 感 兴 趣。中 国 人· 自 小· 就 会· 背 诵· 三 字 经, 确 实· 是· 朗 朗
shàng kǒu yě shì tōng guò sān zì jīng jiǔ bǎo xiān shēng qiè shí dì lǐ jiě le lǎng lǎng shàng kǒu zhè ge cí
· 上 口 (也 是· 通 过· 三 字 经, 久 保 先 生· 切 实 地· 理 解· 了 “朗 朗 上 口” 这 个 词
yǔ de yì sī
· 语· 的· 意 思)。

xuéxí guòchéng zhōng fāxiàn duìyú rìběnrén lái shuō, r、l、s、sh、ch、an、ang、en、eng
学习·过·程·中·发现，对于·日本人·来说，r、l、s、sh、ch、an、ang、en、eng

děng de fāyīn hěn kùnnan dāngrán, an、ang、en、eng zhè zhǒng qiánhòu bíyīn duìyú zhōngguó
等·的·发音·很·困难，当然，an、ang、en、eng 这·种·前后·鼻音，对于·中·国·

nánfāngrén lái shuō, yěshì hěn kùnnan de yěshì yīnwèi fāyīn de wèntí xuéxí guòchéng zhōng huì
南方人·来说，也是很·困难·的。也是·因为·发音·的·问题，学习·过·程·中·会·

fāshēng hěnduō yǒuqù de shìqīng lìrú yǒuyíci de xuéxí nèiróng zhōng duōcì chūxiàn fāyīn bǐjiào
发生·很多·有趣·的·事情，例如，有一次·的·学习·内容·中·多次·出现·发音·比较·

kùnnan de dāncí wǒ fǎnfù jiūzhèng dàjiā de fāyīn hòu xiàoguǒ yīrán bùlǐxiǎng wǒ zìjǐ kěnéng
困难·的·单词，我·反复·纠正·大家·的·发音·后，效果·依然·不理想，我·自己·可能·

yǒuxiē zhējí le zài suǐhòu jiūzhèng dàjiā fāyīn de shíhòu shēngyīn bùzìjuédì biànde hěn yánlì
有些·着急·了，在·随后·纠正·大家·发音·的·时候，声·音·不自觉地·变得·很·严厉，

dànshì wǒběnrén méiyǒu fājué zhōngyú bǎ zhèjǐgè dāncí de fāyīn jiūzhèng hǎo zhīhòu rìxiàbù
但是·我本人·没有·发觉，终于·把·这几个·单词·的·发音·纠正·好·之后，日下部

xiānsheng shuō, rènlaoshī nín gānggāng shìbúshì shēngqì le duìbuqǐ zhè shíhòu wǒ cái fājué
先·生·说：“任老师，您·刚·刚·是不是·生气·了？对不起！”，这·时候·我·才·发觉，

gānggāng wǒ de shēngyīn hǎoxiàng quèshí shì bǐjiào yánlì zhǐhǎo fànghuán yǔqì yòng bǐjiào
刚·刚·我·的·声·音·好像·确实·是·比较·严厉，只好·放·缓·语气，用·比较·

fàngsōng de shēngyīn huídá tā shuō, wǒ méiyǒu shēngqì o kěnéng shì yǒudiǎnr zhāojí le wǒ
放·松·的·声·音·回答·他·说：“我·没有·生气·哦，可能·是·有点儿·着急·了，我·

yǐhòu yě zhùyì yěshì tōngguò zhèyíci wǒ zhēnqièdì tǐhuìdào jíshǐ méiyǒu miànduìmiàn
以后·也·注意！”。也是·通过·这一次，我·真切地·体会到，即使·没有·面对·面，

shēngyīn yěhuì jiāng nǐde qíngxù zhǔnquèwúwùdì chuándá gěi duìfāng lìngwài bǐjiào yǒuyìsi de
声 音 也 会 将 你 的 情 绪 准 确 无 误 地 传 达 给 对 方 ！ 另 外 比 较 有 意 思 的 。

shìqíng jiùshì wǒ zìjǐ zài jiūzhèng dàjiā fāyīnde guòchéng zhōng huì xiān fāchū zhèngquè de
事 情 就 是 ， 我 自 己 在 纠 正 大 家 发 音 的 过 程 中 ， 会 先 发 出 正 确 的 。

dúyīn zài mófǎng tāmen cuòwù de fāyīn gàosù tāmen nǎlǐ dúcuò le wèishénme dúcuò le fǎnfù
读 音 ， 再 模 仿 他 们 错 误 的 发 音 ， 告 诉 他 们 哪 里 读 错 了 ， 为 什 么 读 错 了 ， 反 复 。

de cìshù duōle fǎnér huì bèi liǎngwèi yǐngxiǎng jiéguǒ jiùshì méiyǒu fāchū zhèngquè de dúyīn
的 次 数 多 了 反 而 会 被 两 位 影 响 ， 结 果 就 是 没 有 发 出 正 确 的 读 音 ，

érshì fāchū le hé liǎngwèi xiānsheng yíyàng cuòwù de dúyīn dìyīcì chūxiàn zhèzhǒng qíngkuàng
而 是 发 出 了 和 两 位 先 生 一 样 错 误 的 读 音 。 第 一 次 出 现 这 种 情 况 。

de shíhou wǒ zìjǐ méiyǒu fǎnyīng guòlái jiǔbǎoxiānsheng shuō rènlaoshī nǐ de fāyīn hé wǒ de
的 时 候 ， 我 自 己 没 有 反 应 过 来 ， 久 保 先 生 说 ： “ 任 老 师 ， 你 的 发 音 和 我 的 。

yíyàng nà wǒ de fāyīn yīnggāi méiyǒu wèntí ba wǒ dāngshí wánquán méiyǒu fājué wǒ fāyīn de
一 样 ， 那 我 的 发 音 应 该 没 有 问 题 吧 ！ ” ， 我 当 时 完 全 没 有 发 觉 我 发 音 的 。

wèntí hái yǐwéi jiǔbǎoxiānsheng zài hé wǒ kāiwánxiào hòulái cái zhīdào quèshí shì wǒ fāyīn fācuò
问 题 ， 还 以 为 久 保 先 生 在 和 我 开 玩 笑 ， 后 来 才 知 道 ， 确 实 是 我 发 音 发 错 。

le zhè yě chéngwéi le wǒmen zhōngwén xuéxí guòchéng zhōng de yí gè xiǎoxiǎo de lèqù
了 。 这 也 成 为 了 我 们 中 文 学 习 过 程 中 的 一 个 小 小 的 乐 趣 。

zhōngwén de dúyīn yǒu biāozhǔndúyīn hé xíguàndúyīn de qūbié lìrú dǎng'àn zhège cí
· 中 · 文 · 的 · 读 · 音 · 有 · 标 · 准 · 读 · 音 · 和 · 习 · 惯 · 读 · 音 · 的 · 区 · 别 · , 例 · 如 · “ 档 · 案 ” 这 · 个 · 词 · ,

biāozhǔndúyīnshì dànshì rìcháng shēnghuó zhōng dàbùfen rén huì dúchéng
标 · 准 · 读 · 音 · 是 · “ dàng'àn ” , 但 · 是 · 日 · 常 · 生 · 活 · 中 · , 大 · 部 · 分 · 人 · 会 · 读 · 成 · “ dǎng'àn ” ,

zhèyàngde cíyǔ yǒuhěnduō wǒ yězài měi zhōusì de zhōngwén xuéxí zhōng xuédao le hěnduō
这 · 样 · 的 · 词 · 语 · 有 · 很 · 多 · , 我 · 也 · 在 · 每 · 周 · 四 · 的 · 中 · 文 · 学 · 习 · 中 · 学 · 到 · 了 · 很 · 多 · 。

cíwài zhōngwén cúnzài hěnduō de yízi duōyīn jí suǒwèi de duōyīnzì yǔ bùtóng de zì zǔchéng
此 · 外 · , 中 · 文 · 存 · 在 · 很 · 多 · 的 · 一 · 字 · 多 · 音 · , 即 · 所 · 谓 · 的 · 多 · 音 · 字 · , 与 · 不 · 同 · 的 · 字 · 组 · 成 ·

cíyǔ shí dúyīn bù yíyàng qízhōng bǐjiào chángjiàn de jiùshì bù yīng děng zhèxiē zì de dúyīn
词 · 语 · 时 · , 读 · 音 · 不 · 一 · 样 · , 其 · 中 · 比 · 较 · 常 · 见 · 的 · 就 · 是 · “ 不 ” 、 “ 应 ” 等 · , 这 · 些 · 字 · 的 · 读 · 音 ·

biànhuà háisuànshì yǒuguīlǚ zhùyì guīlǚ jiù kěyǐ dúzhèngquè dànshì xiàng yī zhègezì de
变 · 化 · 还 · 算 · 是 · 有 · 规 · 律 · , 注 · 意 · 规 · 律 · 就 · 可 · 以 · 读 · 正 · 确 · 。 但 · 是 · 像 · “ 一 ” 这 · 个 · 字 · 的 ·

fāyīn biànhuà jiù tèbié duō zuòwéi zhōngguó rén de wǒ yě zhǐshì zhīdào tōngcháng de yòngfǎ yìxiē
发 · 音 · , 变 · 化 · 就 · 特 · 别 · 多 · , 作 · 为 · 中 · 国 · 人 · 的 · 我 · , 也 · 只 · 是 · 知 · 道 · 通 · 常 · 的 · 用 · 法 · , 一 · 些 ·

tèshū yòngfǎ yě bùnéng mǎshàng jiù fǎnyìng guòlái zhè yěshì dàjiā zài xuéxí zhōngwén de
特 · 殊 · 用 · 法 · 也 · 不 · 能 · 马 · 上 · 就 · 反 · 应 · 过 · 来 · 。 这 · 也 · 是 · 大 · 家 · 在 · 学 · 习 · 中 · 文 · 的 ·

guòchéng zhōng bǐjiào kǔnǎo de wèntí
过 · 程 · 中 · 比 · 较 · 苦 · 恼 · 的 · 问 · 题 · 。

qíshí zhè sānnián de xuéxí shòuyì zuìshēn de yīnggāi shì wǒ cóng yìkāishǐ yòng kēkēbànbàn
· 其实，这·三·年·的·学·习·受·益·最·深·的·应·该·是·我。从·一·开·始·用·磕·磕·绊·绊·

de rìyǔ gēn dàjiā gōutōng dào xiànzài yòng xiāngduì liúlì de rìyǔ gēn dàjiā gōutōng ǒu'ěr hái
的·日·语·跟·大·家·沟·通，到·现·在·用·相·对·流·利·的·日·语·跟·大·家·沟·通，偶·尔·还·

néng kāigè xiǎowánxiào wǒ de rìyǔ shuǐpíng yǒule hěndà de zhǎngjìn yěyīncǐ dédào le gèngduō
能·开·个·小·玩·笑，我·的·日·语·水·平·有·了·很·大·的·长·进。也·因·此，得·到·了·更·多·

yǔ wǒmen gōngsī de rìběn kèhù gōutōng de jīhuì búzàishì yuánlái yīnwèi rìyǔ shuǐpíng hěn dī
与·我·们·公·司·的·日·本·客·户·沟·通·的·机·会，不·再·是·原·来·因·为·日·语·水·平·很·低·

ér bùgǎn hé kèhù dǎzhāohu gōutōng de zìjǐ
而·不·敢·和·客·户·打·招·呼、沟·通·的·自·己。↵

xiànzài yóu wǒmen gōngsī de liǎngwèi huàxué dàilǐrén lái jiāo jiǔbǎoxiānsheng rìxiàbùxiānsheng
· 现·在，由·我·们·公·司·的·两·位·化·学·代·理·人·来·教·久·保·先·生、日·下·部·先·生·

zhōngwén érqiěliǎngwèi xiānsheng yě jiāng zài sìyuèfèn lái lái běijīng lái yínóng yóuwán yánxiū xiāngxìn
中·文，而·且·两·位·先·生·也·将·在·四·月·份·来·北·京，来·银·龙·游·玩、研·修。相·信·

wǒmen yǔ liǎngwèi xiānsheng zhījiān de yǒuyì dìjiǔtiāncháng yě xiāngxìn zài zhōngguó hé rìběn
我·们·与·两·位·先·生·之·间·的·友·谊·地·久·天·长，也·相·信·在·中·国·和·日·本，

cúnzài hěnduō xiàng wǒmen yíyàng yōngyǒu měihǎo yǒuyì de rén
存·在·很·多·像·我·们·一·样·拥·有·美·好·友·谊·的·人。↵

· · 自 2014 年 去 日本 出差 时 见到 他们 两位， 回 北京 后 随即 就 开始 了 我们 的 中文 学习， 到 2017 年 结束 之际， 我们 的 中文 学习 也 结束 了。 持续 了 三年 时间 的 中文 学习 结束 时， 心里 有 万般 的 不舍， 但是 由于 我 自身 的 安排， 已经 没有 时间 再 继续 与 久保先生、日下部先生 一起 学习 中文 了。 中国 有句 俗话 “天下 没有 不散 的 筵席”， 我们 也 终于 到了 不得不 说 再见 的 时候。 ↵

· · 回想起 初次 与 两位 见面 的 情形， 只 记得 当时 自己 心中 的 忐忑， 因为 他们两人 的 年龄 相当于 我 的 叔叔辈， 而且 两人 看上去 还 比较 严肃。 在 中国， 我 肯定 要 把 他们 当做 长辈， 言行举止 都 必须 表示 尊重。 而 现在， 我 却 要 作为 他们的 中文 老师， 教 他们 学习 中文， 感觉 压力 很大。 ↵

· 那次· 见面· 之后，我们· 约定，每· 周四· 晚上· 的· 18:00~20:00（日本时间），通过· 微信· 语音· 聊天· 的· 功能·一起· 学习· 中文，主要· 以· 审查指南· 第二部分· 为·学习· 内容，纠正·大家· 的· 中文· 发音，给· 大家· 解释·翻译· 过程· 中· 理解错·的· 语法。偶尔· 大家· 也· 会· 准备· 一些· 其他· 的· 学习内容，例如· 一些· 简单· 的· 散文、中国· 政府· 文件· 等。最· 让我· 感到惊讶· 的· 是，他们· 竟然· 会· 对· 中国· 的· 三字经· 十分· 感兴趣。中国人· 自小· 就会· 背诵· 三字经，确实是· 朗朗上口（也是· 通过· 三字经，久保先生· 切实地· 理解了“朗朗上口”这个· 词语· 的· 意思）。↵

· 学习· 过程· 中· 发现, 对于· 日本人· 来说, r、l、s、sh、ch、an、ang、en、eng等· 的· 发音· 很· 困难, 当然, an、ang、en、eng这种· 前后· 鼻音, 对于· 中国· 南方人· 来说, 也是· 很· 困难· 的。也是· 因为· 发音· 的· 问题, 学习· 过程· 中· 会· 发生· 很多· 有趣· 的· 事情, 例如, 有一次· 的· 学习· 内容· 中· 多次· 出现· 发音· 比较· 困难· 的· 单词, 我· 反复· 纠正· 大家· 的· 发音· 后, 效果· 依然· 不理想, 我· 自己· 可能· 有些· 着急· 了, 在· 随后· 纠正· 大家· 发音· 的· 时候, 声音· 不自觉地· 变得· 很· 严厉, 但是我本人· 没有· 发觉, 终于· 把· 这几个· 单词· 的· 发音· 纠正好· 之后, 日下部先生· 说: “任老师, 您· 刚刚· 是不是· 生气· 了? 对不起!”, 这时候· 我· 才· 发觉, 刚刚· 我· 的· 声音· 好像· 确实· 是· 比较· 严厉, 只好· 放缓· 语气, 用· 比较· 放松· 的· 声音· 回答· 他说: “我· 没有· 生气· 哦, 可能· 是· 有点儿· 着急· 了, 我· 以后· 也· 注意!”。也是· 通过· 这一次, 我· 真切地· 体会到, 即使· 没有· 面对面, 声音· 也会· 将· 你的· 情绪· 准确无误地· 传达·

给·对方！另外·比较·有意思·的·事情·就是，我·自己·在·纠正·大家·发音·的·过程·中，会·先·发出·正确·的·读音，再·模仿·他们·错误·的·发音，告诉·他们·哪里·读错·了，为什么·读错·了，反复·的·次数·多了·反而·会·被·两位·影响，结果·就是·没有·发出·正确·的·读音，而是·发出了·和·两位·先生·一样·错误·的·读音。第一次·出现·这种·情况·的·时候，我·自己·没有·反应·过来，久保先生·说：“任老师，你·的·发音·和·我·的·一样，那·我·的·发音·应该·没有·问题·吧！”，我·当时·完全·没有·发觉·我·发音·的·问题，还·以为·久保先生·在·和·我·开玩笑，后来·才·知道，确实·是·我·发音·发错·了。这·也·成为·了·我们·中文·学习·过程·中·的·一个·小小·的·乐趣。↵

· 中文· 的· 读音· 有· 标准读音· 和· 习惯读音· 的· 区别，例如“档案”这个· 词，标准读音· 是· “dàng· àn”，但是· 日常· 生活· 中，大部分· 人· 会· 读成 “dǎng· àn”，这样的· 词语· 有· 很多，我也· 在· 每· 周四· 的· 中文· 学习· 中· 学到· 了· 很多。此外，中文· 存在· 很多· 的· 一字多音，即· 所谓的· 多音字，与· 不同· 的· 字· 组成· 词语· 时，读音· 不一样，其中· 比较· 常见· 的· 就是“不”、“应”等，这些· 字· 的· 读音· 变化· 还· 算是· 有规律，注意· 规律· 就· 可以· 读正确。但是· 像· “一”· 这个字· 的· 发音，变化· 就· 特别· 多，作为· 中国人· 的· 我，也· 只是· 知道· 通常· 的· 用法，一些· 特殊· 用法· 也· 不能· 马上· 就· 反应· 过来。这· 也是· 大家· 在· 学习· 中文· 的· 过程· 中· 比较· 苦恼· 的· 问题。↵

· 其实，这三年· 的· 学习· 受益· 最深· 的· 应该· 是· 我。从· 一开始· 用· 磕磕绊绊· 的· 日语· 跟· 大家· 沟通，到· 现在· 用· 相对· 流利· 的· 日语· 跟· 大家· 沟通，偶尔· 还能· 开个· 小玩笑，我· 的· 日语· 水平· 有了· 很大· 的· 长进。也因此，得到· 了· 更多· 与· 我们· 公司· 的· 日本· 客户· 沟通· 的· 机会，不再是· 原来· 因为· 日语· 水平· 很低· 而· 不敢· 和· 客户· 打招呼、沟通· 的自己。↵

· 现在，由· 我们· 公司· 的· 两位· 化学· 代理人· 来· 教· 久保先生、日下部先生· 中文，而且两位· 先生· 也· 将· 在· 四月份· 来· 北京，来· 银龙游玩、研修。相信· 我们· 与· 两位· 先生· 之间· 的· 友谊· 地久天长，也· 相信· 在· 中国· 和· 日本，存在· 很多· 像· 我们· 一样· 拥有· 美好· 友谊· 的· 人。↵

jiǎ duì yǐ de zhuānli quán tíchū wúxiào xuāngào qǐngqiú, rèn wéi yǐ zhuānli de quánlì yāoqiú yǔ
46、甲·对·乙·的·专·利·权·提·出·无·效·宣·告·请·求·，·认·为·乙·专·利·的·权·利·要·求·1·与·

duì bǐ wén jiàn de qū bié tè zhēng shì gōng zhī cháng shí yīn cǐ quán lì yāo qiú bù jù bèi chuàng zào xìng xià
对·比·文·件·1·的·区·别·特·征·K·是·公·知·常·识·，·因·此·权·利·要·求·1·不·具·备·创·造·性·。·下·

liè shuō fǎ nǎ xiē shì zhèng què de
列·说·法·哪·些·是·正·确·的·？·↓

jiǎ duì tè zhēng shì gōng zhī cháng shí de zhǔ zhāng chéng dān jǔ zhèng zé rèn
A. 甲·对·特·征·K·是·公·知·常·识·的·主·张·，·承·担·举·证·责·任·。·

jiǎ kě yǐ zài kǒu tóu shěn lǐ zhōng tí jiāo zhèng jù zhèng míng tè zhēng shì gōng zhī cháng shí
B. 甲·可·以·在·口·头·审·理·中·，·提·交·证·据·，·证·明·特·征·K·是·公·知·常·识·。·

jiǎ kě yǐ zài kǒu tóu shěn lǐ jié shù hòu zhuān lì fù shěn wěi yuán huì zuò chū jué dìng zhī qián tí jiāo zhèng jù
C. 甲·可·以·在·口·头·审·理·结·束·后·，·专·利·复·审·委·员·会·作·出·决·定·之·前·，·提·交·证·据·

zhèng míng tè zhēng shì gōng zhī cháng shí
证·明·特·征·K·是·公·知·常·识·。·

jiǎ kě yǐ tōng guò jiào kē shū huò zhě jì shù cí diǎn jì shù shǒu cè děng gōng jù shū jì zài de jì shù nèi róng
D. 甲·可·以·通·过·教·科·书·或·者·技·术·辞·典·、·技·术·手·册·等·工·具·书·，·记·载·的·技·术·内·容·

lái zhèng míng tè zhēng shì gōng zhī cháng shí
来·证·明·特·征·K·是·公·知·常·识·。·↓

xiàliè guānyú zhuānli qīnquánjiūfēn jiějué de shuōfǎ nǎxiē shì zhèngquè de
47、下列·关于·专利·侵权·纠纷·解决·的·说法·哪些·是·正·确·的？↓

dāngshìrén kěyǐ xiéshāng jiějué
A. 当·事·人·可·以·协·商·解·决·↓

zhuānliquánrén kěyǐ qǐngqiú guǎnlǐ zhuānligōngzuò de bùmén chǔlǐ
B. 专·利·权·人·可·以·请·求·管·理·专·利·工·作·的·部·门·处·理·↓

zhuānliquánrén kěyǐ zhíjiē jiù zhuānli qīnquánjiūfēn xiàng rénminfǎyuàn tíqǐ mínshì sùsòng
C. 专·利·权·人·可·以·直·接·就·专·利·侵·权·纠·纷·向·人·民·法·院·提·起·民·事·诉·讼·↓

dāngshìrén duì guǎnlǐ zhuānligōngzuò de bùmén zuòchū de zéling tíngzhǐqīnquán de juéding bùfú
D. 当·事·人·对·管·理·专·利·工·作·的·部·门·作·出·的·责·令·停·止·侵·权·的·决·定·不·服·
de kěyǐ xiàng rénminfǎyuàn tíqǐ xíngzhèng sùsòng
的，可·以·向·人·民·法·院·提·起·行·政·诉·讼·↓

xiàliè guānyú guójìshēnqǐng de yōuxiānquán shuōfǎ nǎxiē shì zhèngquè de
48、下列·关于·PCT国际申·请·的·优先权·说法·哪些·是·正·确·的？↓

shēnqǐngrén kěyǐ yāoqiú zài shìjièmàoyìzǔzhī chéngyuán zhōng tíchū de zàixiānshēnqǐng zuòwéi
A. 申·请·人·可以·要求·在·世界贸易组织·成·员·中·提出·的·在先申·请·作为·

guójìshēnqǐng yōuxiānquán de jīchǔ
PCT国际申·请·优先权·的·基础↓

guójìshēnqǐng de yōuxiānquán rì búzài guójìshēnqǐng rì qián gèyuè nèi dàn zài gèyuè nèi
B. PCT国际申·请·的·优先权日·不在·国际申·请·日·前·12个月·内·但·在·14个月·内·

de guójiā zhīshíchǎnquán jú zuòwéi zhǐdìngjú duì shēnqǐngrén yāoqiú huīfù yōuxiānquán de qǐngqiú
的，国家知·识·产权局·作为·指定局·对·申·请·人·要求·恢复·优先权·的·请求·

yīngdāng bù yǔ pīzhǔn
应·当·不·予·批准↓

guójìshēnqǐng zhōng de yōuxiānquán yāoqiú wèixiěmíng zàixiānshēnqǐnghào gāi yōuxiānquán
C. PCT国际申·请·中·的·优先权·要求·未·写·明·在先申·请·号，该·优先权·

yāoqiú bùnéng jīn yīnwéi cǐ yuányīn bèi shìwéi wèitíchū
要求·不·能·仅·因为·此原因·被·视为·未·提出·↓

shēnqǐngrén zài guójìshēnqǐng tíchū hòu de yíqīngēxiànnèi kěyǐ duì yōuxiānquán shēngmíng
D. 申·请·人·在·PCT国际申·请·提出·后·的·一·定期限·内·可以·对·优先权·声·明·

jìnxíng gǎizhèng huòzhě zēngjiā
进·行·改·正·或·者·增加↓

guójiāzhīshíchǎnquánjú duì lǐmǒu de yàowù huàhéwù fā míng zhuānlishēnqǐng yǔ yǐ bō huí lǐ yóu
49、国家知识产权局·对·李某·的·药物·化合物·发明·专利·申请·予以·驳回，理由·

shì gāihuàhéwù xiāngduìyú duìbǐwénjiàn hé de jié hé bùjùbèi chuàngzàoxìng lǐmǒu tí chū fùshěn
是·该化合物·相·对于·对比文件1·和·2·的·结合·不具备·创·造·性。李某·提出·复审·

qǐngqiú zhuānli fùshěn wěiyuánhui jīng héyìzǔ shěn lǐ hòu xiàng lǐmǒu fā chū fùshěntōngzhīshū xiàliè
请求。专利复审委员会·经·合议组·审理·后·向·李某·发出·复审通知书。下列·

shuōfǎ nǎxiē shì zhèngquè de
说法·哪些·是·正·确·的？↓

fùshěntōngzhīshū yīngdāng duì fā míng zhuānlishēnqǐng de chuàngzàoxìng jìn xíng píngjià
A. 复审通知书·应·当·对·发明·专利·申请·的·创·造·性·进行·评价↓

fùshěntōngzhīshū zhōng kě yǐ yǐnrù suǒshǔ jìshùlǐngyù de gōngzhīchángshí
B. 复审通知书·中·可以·引入·所属·技术领域·的·公·知·常·识↓

lǐmǒu yīngdāng zài shōudào fùshěntōngzhīshū zhī rì qǐ yí gè yuè nèi jìn xíng shū miàn dá fù
C. 李某·应·当·在·收到·复审通知书·之·日·起·一个·月·内·进行·书·面·答复↓

ruò zhuānli fùshěn wěiyuánhui rèn wéi gāi shēn qǐng de quán lì yāo qiú shè jí jí bìng de zhì liáo fāng fǎ
D. 若·专利复审委员会·认为·该·申请·的·权利·要求·涉及·疾病·的·治·疗·方·法，

kě yǐ zài fùshěntōngzhīshū zhōng zhī chū
可以·在·复审通知书·中·指出↓

xiàliè guānyú qiángzhìxǔkě de shuōfǎ nǎxiē shì zhèngquè de
50、下列·关于·强制许可·的·说法·哪些·是·正·确·的？↓

guówùyuàn zhuānli xíngzhèngbùmén zuòchū jǐyǔ shíshī qiángzhìxǔkě de juéding yīngdāng jíshí
A. 国务院·专利·行政·部门·作出·给予·实施·强制许可·的·决定，应·当·及时·

tōngzhī zhuānliquánrén bìng yǔyǐ dēngjì hé gōnggào
通知·专利权人，并·予以·登记·和·公告·↓

guówùyuàn zhuānli xíngzhèngbùmén zài zuòchū bóhuí qiángzhìxǔkě qǐngqiú de juéding qián
B. 国务院·专利·行政·部门·在·作出·驳回·强制许可·请求·的·决定·前，

yīngdāng tōngzhī qǐngqiúrén hé zhuānliquánrén nǐzuòchū de juéding jíqí lǐyóu
应·当·通知·请求人·和·专利权人·拟作出·的·决定·及其·理由↓

zhuānliquánrén duì guówùyuàn zhuānli xíngzhèngbùmén guānyú shíshī qiángzhìxǔkě de juéding bùfú
C. 专利权人·对·国务院·专利·行政·部门·关于·实施·强制许可·的·决定·不服·

de kěyǐ zì shōudào tōngzhī zhīrì qǐ sāngèyuènèi xiàng rénminfǎyuàn qǐsù
的，可以·自·收到·通知·之日起·三个月内·向·人民法院·起诉↓

zhuānliquánrén duì guówùyuàn zhuānli xíngzhèngbùmén guānyú shíshī qiángzhìxǔkě de shǐyòngfèi de
D. 专利权人·对·国务院·专利·行政·部门·关于·实施·强制许可·的·使用费·的·

cáijué bùfú de kěyǐ zì shōudào tōngzhī zhīrì qǐ sāngèyuènèi xiàng rénminfǎyuàn qǐsù
裁决·不服·的，可以·自·收到·通知·之日起·三个月内·向·人民法院·起诉↓

- 46、甲·对·乙·的·专利权·提出·无效宣告请求,认为·乙·专利·的·权利要求 1·与·对比文件 1·的·区别·特征 K·是·公知常识,因此·权利要求 1·不具备·创造性。下列·说法·哪些·是正确的?↓
- A. 甲·对·特征 K·是·公知常识·的·主张·承担·举证·责任↓
 - B. 甲·可以在·口头审理·中·提交·证据·证明·特征 K·是·公知常识↓
 - C. 甲·可以在·口头审理·结束后·专利复审委员会·作出·决定·之前,提交·证据·证明·特征 K·是·公知常识↓
 - D. 甲·可以通过·教科书·或者·技术辞典、技术手册·等·工具书·记载·的·技术内容·来·证明·特征 K·是·公知常识↓

47、下列关于·专利·侵权纠纷·解决·的说法·哪些·是·正确·的？↓

A. 当事人·可以·协商·解决·↓

B. 专利权人·可以·请求·管理·专利工作·的·部门·处理↓

C. 专利权人·可以·直接·就·专利·侵权纠纷·向·人民法院·提起·民事·诉讼↓

D. 当事人·对·管理·专利工作·的·部门·作出·的·责令·停止侵权·的·决定·不服·的，可以·向·人民
法院·提起·行政·诉讼↓

48、下列关于·PCT 国际申请·的·优先权·说法·哪些·是·正确·的？↓

A. 申请人·可以·要求·在·世界贸易组织·成员·中·提出·的·在先申请·作为·PCT 国际申请·优先权·的·基础·↓

B. PCT 国际申请·的·优先权日·不在·国际申请日·前·12 个月内·但·在·14 个月内·的，国家知识产权局·作为·指定局·对·申请人·要求·恢复·优先权·的·请求·应当·不予·批准·↓

C. PCT 国际申请·中·的·优先权·要求·未·写明·在先申请号，该·优先权·要求·不能·仅·因为·此·原因·被·视为·未提出·↓

D. 申请人·在·PCT 国际申请·提出·后·的·一定期限内·可以·对·优先权·声明·进行·改正·或者·增加·↓

49、国家知识产权局·对·李某·的·药物·化合物·发明·专利申请·予以·驳回，理由·是·该化合物·相对于·对比文件 1·和·2·的·结合·不具备·创造性。李某·提出·复审请求。专利复审委员会·经·合议组·审理·后·向·李某·发出·复审通知书。下列·说法·哪些·是·正确·的？↓

- A. 复审通知书·应当·对·发明·专利申请·的·创造性·进行·评价↓
- B. 复审通知书·中·可以·引入·所属·技术领域·的·公知常识↓
- C. 李某·应当·在·收到·复审通知书·之日起·一个月内·进行·书面·答复↓
- D. 若·专利复审委员会·认为·该申请·的·权利要求·涉及·疾病·的·治疗·方法，可以·在·复审·通知书·中·指出↓

50、下列关于·强制许可·的说法·哪些·是·正确·的？ ↓

- A. 国务院·专利·行政部门·作出·给予·实施·强制许可·的·决定，应当·及时·通知·专利权人，并·予以·登记·和·公告。
- B. 国务院·专利·行政部门·在·作出·驳回·强制许可·请求·的·决定·前，应当·通知·请求人·和·专利权人·拟作出·的·决定·及其·理由。
- C. 专利权人·对·国务院·专利·行政部门·关于·实施·强制许可·的·决定·不服·的，可以·自·收到·通知·之日·起·三个月内·向·人民法院·起诉。
- D. 专利权人·对·国务院·专利·行政部门·关于·实施·强制许可·的·使用费·的·裁决·不服·的，可以·自·收到·通知·之日·起·三个月内·向·人民法院·起诉。

rén zhī chū xìng běn shàn
人·之·初，性·本·善。 +

xìng xiāng jìn xí xiāng yuǎn
性·相·近，习·相·远。 +

gǒu bù jiào xìng nǎi qiān
苟·不·教，性·乃·迁。 +

jiào zhī dào guì yǐ zhuān
教·之·道，贵·以·专。 +

ご清聴、有り難うございました。

こちらのサイトに、

北京本部の内部ご紹介Video (5分)がございますので、
宜しければご覧ください。

<https://www.youtube.com/watch?v=G9bxNmdp48A>

北京銀龍

地址:北京市海淀区西直门北大街32号院

枫蓝国际中心2号写字楼10层 邮编:100082

Telephone: 86-10-82252547 Facsimile: 86-10-82250563

E-mail: info@dragonip.com

Website: www.dragonip.com

東京銀龍

Add.: 〒105-0001日本国東京都東京都港区虎ノ門 1-14-1

郵政福祉琴平ビル 7F

Telephone: 0081-3-55107878 Facsimile: 0081-3-55107879

E-mail: jpdepartment@dragonip.com Website: www.dragonip.co.jp



中国知財 _ 中国語読解の寅の巻 for
Dragon IP's Client

初級:『中国語特許明細書を読む。書く。』(ILS出版 2015)の解説動画

<https://www.youtube.com/channel/UC3Psx4eol-Liyyk33OljfnQ>



中国知財 _ 中国語読解の寅の穴
PRODUCED by Dragon IP

中上級: Exercise01 Chinese Patent 2012101765919 Electricity Japanese company(21分間) など

<https://www.youtube.com/channel/UCFtCuRrmISXXomlFji-T6XQ>